

**FORMATO EUROPEO
PER IL CURRICULUM
VITAE**



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome	LA CAUSA, Lucia
Indirizzo	
Telefono	
Fax	-
E-mail	lucia.lacausa@unict.it
Nazionalità	Italiana
Data di nascita	

ESPERIENZA LAVORATIVA

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Date (da – a) | Dall'11 settembre 2024 → in corso |
| <ul style="list-style-type: none">• Nome e indirizzo del datore di lavoro | Università degli studi di Catania – DISUM |
| <ul style="list-style-type: none"><ul style="list-style-type: none">• Tipo di azienda o settore | Istruzione |
| <ul style="list-style-type: none"><ul style="list-style-type: none">• Tipo di impiego | Professoressa a contratto |
| <ul style="list-style-type: none">• Principali mansioni e responsabilità | Insegnamento “Lingua e comunicazione inglese 1” – L20 |
| <ul style="list-style-type: none">• Date (da – a) | Dal 1° settembre 2024 (in aspettativa non retribuita) |
| <ul style="list-style-type: none">• Nome e indirizzo del datore di lavoro | IIS LUIGI STURZO - GELA |
| <ul style="list-style-type: none"><ul style="list-style-type: none">• Tipo di azienda o settore | Istruzione |
| <ul style="list-style-type: none"><ul style="list-style-type: none">• Tipo di impiego | Docente di ruolo per la cdc AB24 |
| <ul style="list-style-type: none">• Principali mansioni e responsabilità | Insegnamento della lingua, cultura e civiltà inglese |
| <ul style="list-style-type: none">• Date (da – a) | Dal 18 settembre 2023 al 25 marzo 2024 |
| <ul style="list-style-type: none">• Nome e indirizzo del datore di lavoro | Università degli studi di Catania – DISUM |
| <ul style="list-style-type: none"><ul style="list-style-type: none">• Tipo di azienda o settore | Istruzione |
| <ul style="list-style-type: none"><ul style="list-style-type: none">• Tipo di impiego | Tutor qualificato |
| <ul style="list-style-type: none">• Principali mansioni e responsabilità | Attività di tutoraggio a studenti universitari - L-11 (Lingua e traduzione inglese 1 e Lingua e traduzione inglese 2) (Bando n. 2545 del 26/06/2023) |
| <ul style="list-style-type: none">• Date (da – a) | Dal 13 marzo 2023 a settembre 2024 |
| <ul style="list-style-type: none">• Nome e indirizzo del datore di lavoro | Università degli studi di Catania – DISUM |
| <ul style="list-style-type: none"><ul style="list-style-type: none">• Tipo di azienda o settore | Istruzione |
| <ul style="list-style-type: none"><ul style="list-style-type: none">• Tipo di impiego | Professoressa a contratto |
| <ul style="list-style-type: none">• Principali mansioni e responsabilità | Insegnamento “Lingua inglese livello B1” – L1 -L5 -L10 |
| <ul style="list-style-type: none">• Date (da – a) | Dall'8 novembre 2022 a settembre 2024 |
| <ul style="list-style-type: none">• Nome e indirizzo del datore di lavoro | Università degli studi di Catania – DISUM |
| <ul style="list-style-type: none"><ul style="list-style-type: none">• Tipo di azienda o settore | Istruzione |
| <ul style="list-style-type: none"><ul style="list-style-type: none">• Tipo di impiego | Professoressa a contratto |

<ul style="list-style-type: none"> • Principali mansioni e responsabilità 	Insegnamento "Lingua e comunicazione inglese 1" – L20
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) 	Da novembre 2022 a giugno 2023
<ul style="list-style-type: none"> • Nome e indirizzo del datore di lavoro 	Università degli studi di Catania – DISUM
<ul style="list-style-type: none"> • Tipo di azienda o settore 	Istruzione
<ul style="list-style-type: none"> • Tipo di impiego 	Tutor qualificato
<ul style="list-style-type: none"> • Principali mansioni e responsabilità 	Attività di tutoraggio a studenti universitari - L-11 (Lingua e traduzione inglese 1 e Lingua e traduzione inglese 2) e L-10 (Lingua inglese per 3 CCFU) (Bando n. 1890 del 07/06/2022)
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) 	Dal 17 ottobre 2022 al 30 giugno 2023 (in congedo straordinario non retribuito)
<ul style="list-style-type: none"> • Nome e indirizzo del datore di lavoro 	I.C. 'Erocole Patti' – Trecastagni (CT)
<ul style="list-style-type: none"> • Tipo di azienda o settore 	Istruzione
<ul style="list-style-type: none"> • Tipo di impiego 	Supplenza per cdc AC25
<ul style="list-style-type: none"> • Principali mansioni e responsabilità 	Insegnamento della lingua e cultura spagnola
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) 	Dal 2 febbraio al 10 giugno 2022 + 13 giugno 2022
<ul style="list-style-type: none"> • Nome e indirizzo del datore di lavoro 	Liceo SC. Majorana – S.G. La Punta – Catania
<ul style="list-style-type: none"> • Tipo di azienda o settore 	Istruzione
<ul style="list-style-type: none"> • Tipo di impiego 	Supplenza per cdc AB24
<ul style="list-style-type: none"> • Principali mansioni e responsabilità 	Insegnamento della lingua, cultura e civiltà inglese
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) 	Dal 17 gennaio al 10 febbraio 2022
<ul style="list-style-type: none"> • Nome e indirizzo del datore di lavoro 	Istituto Comprensivo C.B. Cavour – Catania
<ul style="list-style-type: none"> • Tipo di azienda o settore 	Istruzione
<ul style="list-style-type: none"> • Tipo di impiego 	Supplenza per cdc AB25
<ul style="list-style-type: none"> • Principali mansioni e responsabilità 	Insegnamento della lingua, cultura e civiltà inglese
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) 	Dal 20 dicembre 2021 al 3 giugno 2022
<ul style="list-style-type: none"> • Nome e indirizzo del datore di lavoro 	Università degli studi di Catania – DISUM
<ul style="list-style-type: none"> • Tipo di azienda o settore 	Istruzione
<ul style="list-style-type: none"> • Tipo di impiego 	Tutor di disciplina (40 ore) (bando n. 3109 del 15/09/2021)
<ul style="list-style-type: none"> • Principali mansioni e responsabilità 	Attività di tutoraggio a studenti universitari – L-11 - lingua inglese
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) 	Dal 9 dicembre 2021 al 10 giugno 2022
<ul style="list-style-type: none"> • Nome e indirizzo del datore di lavoro 	Istituto Magistrale Liceo Statale G. Turrisi Colonna – Catania
<ul style="list-style-type: none"> • Tipo di azienda o settore 	Istruzione
<ul style="list-style-type: none"> • Tipo di impiego 	Supplenza per cdc AC24
<ul style="list-style-type: none"> • Principali mansioni e responsabilità 	Insegnamento della lingua, cultura e civiltà spagnole
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) 	Dal 29 novembre al 7 dicembre 2021
<ul style="list-style-type: none"> • Nome e indirizzo del datore di lavoro 	Istituto superiore IS Carlo Gemmellaro – Catania
<ul style="list-style-type: none"> • Tipo di azienda o settore 	Istruzione
<ul style="list-style-type: none"> • Tipo di impiego 	Supplenza per cdc AB24
<ul style="list-style-type: none"> • Principali mansioni e responsabilità 	Insegnamento della lingua, cultura e civiltà inglese
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) 	Dal 12 al 24 giugno 2021
<ul style="list-style-type: none"> • Nome e indirizzo del datore di lavoro 	Connexia Società Benefit s.r.l. - G20 Ministeriali (Catania)
<ul style="list-style-type: none"> • Tipo di azienda o settore 	Organizzazione eventi
<ul style="list-style-type: none"> • Tipo di impiego 	Hostess Deputy Manager
<ul style="list-style-type: none"> • Principali mansioni e responsabilità 	Selezione e gestione hostess
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) 	Dal 3 novembre 2020 al 9 giugno 2021
<ul style="list-style-type: none"> • Nome e indirizzo del datore di lavoro 	Istituto Comprensivo IC Cardinale Dusmet – Nicolosi (CT)

<ul style="list-style-type: none"> • Tipo di azienda o settore • Tipo di impiego • Principali mansioni e responsabilità 	Istruzione Supplenza per cdc AC25 Insegnamento della lingua, cultura e civiltà spagnole
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore • Tipo di impiego • Principali mansioni e responsabilità 	Dall'8 febbraio al 5 marzo 2021 IPSSAT Rocco Chinnici – Nicolosi (CT) Istruzione Supplenza per cdc AB24 Insegnamento della lingua, cultura e civiltà inglese
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore • Tipo di impiego • Principali mansioni e responsabilità 	Dal 25 novembre 2020 al 9 febbraio 2021 Università degli studi di Catania – DISUM Istruzione Tutor di disciplina (40 ore) (bando n. 1816 del 14/07/2020) Attività di tutoraggio a studenti universitari – L-11 - lingua inglese
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore • Tipo di impiego • Principali mansioni e responsabilità 	Dal 3 giugno al 23 agosto 2019 Global Voices Ltd. Logie Court, Innovation Park Stirling, FK9 4NF, Scotland UK HR and Quality Assurance Department ERASMUS+ Internship - Università degli studi di Catania – DISUM Gestione interna dei tirocinanti, ricerca di nuovi tirocinanti, gestione dei nuovi candidati dalla prima richiesta all'arrivo e alla partenza. Garantire che il prodotto finale (traduzioni) non contenga errori o difetti. Evitare problemi alla consegna dei servizi al cliente.
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore • Tipo di impiego • Principali mansioni e responsabilità 	31 maggio al 30 settembre 2018 Università degli studi di Catania – DISUM Istruzione Tutor Junior (100 ore) (bando n. n. 2523 del 14/07/2017) Attività di tutoraggio a studenti universitari - lingua inglese
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore • Tipo di impiego • Principali mansioni e responsabilità 	Dal 5 giugno al 24 luglio 2017 Yeschool – Formazione linguistica Scuola di lingue Segreteria didattica Front office, gestione e programmazione corsi di lingua
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore • Tipo di impiego • Principali mansioni e responsabilità 	Da novembre 2013 UNICT- Palazzo fortuna, Catania Associazione studentesca Membro di AIESEC ICX (Incoming Exchanges): organizzazione di tirocini per giovani stranieri in scuole o altre strutture e selezione tramite interviste Skype.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Nome e tipo di istituto di istruzione • Principali materie • Qualifica conseguita • Livello nella classificazione nazionale 	Dal 2 ottobre 2023 → in corso Università degli studi di Catania – DISUM Ricerca scientifica nell'ambito della pragmatica inglese Assegno di Ricerca
---	--

<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Nome e tipo di istituto di istruzione <ul style="list-style-type: none"> • Principali materie • Qualifica conseguita • Livello nella classificazione nazionale 	<p>Dal 4 agosto 2022 al 3 agosto 2023</p> <p>Università degli studi di Catania – DISUM</p> <p>Ricerca scientifica nell'ambito della pragmatica inglese</p> <p>Assegno di Ricerca</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Nome e tipo di istituto di istruzione <ul style="list-style-type: none"> • Principali materie • Qualifica conseguita • Livello nella classificazione nazionale 	<p>dal 2018 al 2022</p> <p>Università degli studi di Catania – DISUM</p> <p>Ricerca scientifica nell'ambito della sociolinguistica inglese</p> <p>Dottorato di Ricerca</p> <p>livello superiore (ISCED 6)</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Nome e tipo di istituto di istruzione <ul style="list-style-type: none"> • Principali materie • Qualifica conseguita 	<p>Da ottobre 2016 al 10 luglio 2018</p> <p>Università degli Studi di Catania – DISUM</p> <p>Lingue straniere (Inglese e Spagnolo)</p> <p>Laurea magistrale in Lingue e Letterature Comparete</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Nome e tipo di istituto di istruzione <ul style="list-style-type: none"> • Principali materie • Qualifica conseguita 	<p>Da ottobre 2009 all'11 novembre 2013</p> <p>Università degli Studi di Catania – DISUM</p> <p>Lingue straniere (Inglese, Spagnolo, Francese, Arabo)</p> <p>Laurea triennale in Lingue e Culture Europee</p>

CAPACITÀ E COMPETENZE PERSONALI

MADRELINGUA	Italiano
ALTRE LINGUE	
	INGLESE
• Capacità di lettura	Eccellente
• Capacità di scrittura	Eccellente
• Capacità di espressione orale	Eccellente
	(certificato C2 rilasciato da UNICT)
	SPAGNOLO
• Capacità di lettura	Eccellente
• Capacità di scrittura	Eccellente
• Capacità di espressione orale	Eccellente
	(certificato C2 rilasciato da UNICT)
	FRANCESE
• Capacità di lettura	Ottimo
• Capacità di scrittura	Ottimo
• Capacità di espressione orale	Ottimo
	(certificato DELF B2)
	ARABO
• Capacità di lettura	Elementare
• Capacità di scrittura	Elementare
• Capacità di espressione orale	Elementare
	TEDESCO
• Capacità di lettura	Elementare

<ul style="list-style-type: none"> • Capacità di scrittura • Capacità di espressione orale 	<p>Elementare</p> <p>Elementare</p> <p>(certificato di partecipazione al corso di tedesco A1, Kurs 3 presso l'Università di Ratisbona)</p>
<p>CAPACITÀ E COMPETENZE TECNICHE</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Pacchetto Office (<i>Word, Excel, Power Point, Access, HTML</i>); - programma VSS-VisualSubSync per la creazione di sottotitoli; - software e strumenti on-line per l'analisi di Corpora linguistici come <i>Wordsmith, TagAnt e AntConc</i>. - Strumenti per lo svolgimento della didattica online come <i>Microsoft Teams, Zoom, Google Meet, Argo, Classroom, Socrative e Exam.net.</i> - software per gestione alberghiera (<i>Passpartout, Mind Organizer, Hithotel, Nuconga...</i>);
<p>ULTERIORI INFORMAZIONI</p>	<p>ABILITAZIONI</p> <ul style="list-style-type: none"> • Docente di ruolo per la classe di concorso AB24 - Lingue e culture straniere negli istituti di istruzione secondaria di II grado (INGLESE) • Docente abilitato per la classe di concorso AB25- Lingua inglese e II lingua comunitaria scuola secondaria di I grado (INGLESE) • Da aprile 2022: guida turistica iscritta all'Elenco Reg.le "delle guide turistiche della Regione Siciliana", abilitata con esame del 07/04/2022 (DDS828-S7 del 6/05/2022); <p>CORSI, LABORATORI E PROGETTI</p> <ul style="list-style-type: none"> • maggio 2022: Percorso formativo APPRENDIMENTO CONNESSO E USO DIDATTICO DEI SOCIAL MEDIA D3 WS1 TIVOLI organizzato da Future Lab – Tivoli. • a.a. 2019/2020: Corso di tedesco A1, Kurs 3 presso l'Università di Ratisbona; • a.a. 2017/2018: Corso di formazione (4 ore) "Gli strumenti di supporto agli studenti nei processi di apprendimento e di inserimento nella vita universitaria"; • a.a. 2017/2018: Laboratorio CADS (Corpus-Assisted Discourse Studies); • a.a. 2017/2018: Laboratorio 'Reading the Classics: English Language and Linguistics in Perspective'; • a.a. 2016/2017: Progetto <i>InTRANSLation</i>; • dal 3 aprile al 21 aprile 2017: Corso di formazione professionale per Addetto Operatore del Settore Turistico; • dal 1° ottobre 2010 al 14 febbraio 2010: Corso di operatore office avanzato (300 ore); • dal 21 giugno 2010 al 29 settembre 2010: Corso di operatore office di base (300 ore); • a.s. 2007/2008 e 2008/2009: Corso d'eccellenza in lingua francese; • a.s. 2007/2008: Progetto artistico integrato 'Cinéma'; • a.s. 2007/2008: Progetto Europeo Comenius 'Il teatro come ponte fra le nazioni'; • da giugno a luglio 2007: Corso di formazione per animatore turistico • a.s. 2006/2007: Corso P.O.N. 'Anima Mediterranea' <p>SCAMBI LINGUISTICI E CULTURALI</p> <ul style="list-style-type: none"> • gennaio 2013: scambio linguistico/culturale tramite l'Associazione AIESEC (ho ospitato in casa una ragazza dello Sri Lanka) • da settembre a ottobre 2007: scambio linguistico/culturale tramite l'organizzazione S.T.S. High School (ho ospitato in casa una ragazza venezuelana) • da novembre 2005 ad aprile 2006: scambio linguistico/culturale tramite l'organizzazione "S.T.S. High School" (ho ospitato in casa una ragazza australiana). • a.a. 2007/2008: scambio linguistico/culturale tramite Progetto Europeo Comenius (rappresentazione teatrale in Rybnik, Polonia. Sono stata ospitata in famiglia polacca).

ESPERIENZE ALL'ESTERO

- dal 1° dicembre, 2019 al 29 febbraio, 2020: Visiting Researcher presso dell'Università di Regensburg (Germania) supervisionata dal Prof. Dr. Edgar W. Schneider;
- dal 3° giugno al 23 agosto 2019: Erasmus + /KAI (mobilità per tirocinio) - AZIONE CHIAVE 1 a.a.. 2018/2019. Tirocinio presso Global Voices Ltd. Logie Court, Innovation Park Stirling, FK9 4NF, Scotland UK. ▪ 1 mese nell'HR Department ▪ 2 mesi nel Quality Assurance Department;

ATTIVITÀ DI RICERCA

PARTECIPAZIONE A SEMINARI E CONVEGNI

- dal 25 al 27 ottobre 2023: *Research Methodologies in English Linguistics: Foundations and New Directions*, Università degli studi di Messina;
- 26 febbraio 2021: *Sull'Interpretazione*: Prof. Eugenio Mazzarella (Università di Napoli Federico II) 'Dopo la pandemia: due riflessioni e un corollario "politico"' - Prof. Elena Semino (Lancaster University) 'Metaphors in the Covid-19 pandemic'. - Prof. Sebastiano Valerio (Università di Foggia) 'Una giusta idea del morbo: male collettivo e dramma individuale nella narrazione delle epidemie' (piattaforma Microsoft Teams);
- 11 febbraio 2021: convegno internazionale *BenEssere e Patrimonio Culturale / Well-being and Cultural Heritage* organizzato da CHAIN - Cultural Heritage Academic Interdisciplinary Network (rete ideata da alcuni docenti e dottorandi del dottorato in Scienze per il Patrimonio e la Produzione Culturale del Dipartimento di Scienze Umanistiche dell'Università degli Studi di Catania);
- 9 febbraio 2021 e 9 marzo 2021: *The Birmingham Lectures*, Università di Birmingham, Department of English Language and Linguistics, 'Information processing explains cross-linguistic universals' Prof. Ted Gibson, Massachusetts Institute of Technology e 'Explaining diverse language structures from convergent evolution of linguistic conventions' Martin Haspelmath, The Max Planck Institute for the Science of Human History;
- 18 e 19 dicembre 2020: *In between "pop-" and "post-": contemporary routes in English culture*, Università di Verona (piattaforma Zoom);
- 1° ottobre 2020: *English as a Lingua Franca Practices for Inclusive Multilingual Classrooms*, trasmesso da Roma Tre, il Multiplier Event per la diffusione del Progetto ENRICH "English as a Lingua Franca Practices for Inclusive Multilingual Classrooms" (piattaforma Zoom);
- dal 24 al 26 settembre 2020, *Come cambia il senso del luogo: spazi urbani e ambienti mediali*, Convegno Internazionale organizzato dall'Università La Sapienza di Roma - (Panel: Intrecci di voci: lo stato dell'arte dei dottorati e delle collaborazioni internazionali) (piattaforma Google Meet).
- 21 luglio 2020: Progettazione europea, Dott.ssa Teresa Calatabiano, coordinatrice Ufficio Ricerca Internazionale degli studi di Catania, Università degli studi di Catania (piattaforma Microsoft Teams).
- dal 17 giugno al 26 luglio 2020: *Cómo hablar bien en público*, Prof. Dr. Manuel Pimentel Siles, 5 settimane da 3 ore ciascuna, (piattaforma Coursera);
- dal 14 giugno al 5 luglio 2020: *¿Cómo persuadir? Jugando con palabras, imágenes y números*, Prof. Dr. Jordi Vallerdú e ricercatore Oriol Farrés, Dipartimento di Filosofia, Universitat Autònoma de Barcelona, 4 settimane da 4 ore ciascuna (piattaforma Coursera);
- 14 giugno 2020: Webinar *Languages and the City*, Università di Bologna (piattaforma Zoom);
- 28 maggio 2020: Peirce: il tempo tra continuità e modalità, Prof. Sebastiano Vecchio, Università degli studi di Catania (piattaforma Microsoft Teams).
- 26 maggio 2020: Peirce: la suggestione e l'evidenza invidente, Prof. Sebastiano Vecchio, Università degli studi di Catania (piattaforma Microsoft Teams).
- 25 maggio 2020: *Plurilinguismo "ricettivo" nel Vicereame spagnolo e plurilinguismo contemporaneo: modelli comunicativi*, Prof.ssa Rosaria Sardo, Università degli studi di Catania (piattaforma Microsoft Teams);

- 12 maggio 2020: *Strumenti digitali per la codifica del parlato multimodale: l'esempio di ELAN*, Prof.ssa Emanuela Campisi - Università degli studi di Catania (piattaforma Microsoft Teams).
- 8 maggio 2020: *Le sfide della multimodalità nella comunicazione faccia a faccia*, Prof.ssa Emanuela Campisi, Università degli studi di Catania (piattaforma Microsoft Teams).
- 6 maggio 2020: *La modalità parlata e la linguistica: una relazione complicata*, Prof.ssa Emanuela Campisi, Università degli studi di Catania (piattaforma Microsoft Teams);
- 21 gennaio 2020: *Survey Research on African American English*, aula PT 1.0.2 dell'Università di Regensburg, Germania;
- 23 maggio 2019: *English as a Lingua Franca: the pragmatic perspective*, Prof. Kecskes, Univeristà di Albany, New York, Aula V. La Rosa, Palazzo Ingrassia, Università degli studi di Catania;
- 15 aprile 2019: *I programmi dell'Unione europea per la ricerca e la mobilità internazionale dei ricercatori*, a cura della dott.ssa Caltabiano, Monastero dei Benedettini, Università degli studi di Catania;
- 11 aprile 2019: *The fourth industrial revolution, AI and what it means for linguists, teachers & students*, Prof. Pace-Sigge, Università degli studi di Catania;
- 27 febbraio 2019: *Sull'Interpretazione: 'Storia e storicità in Thomas Mann'*, Prof. Conte; *'Guardare da lontano: corpus linguistics e interpretazione del testo'*, Prof.ssa Bernardini, Monastero dei Benedettini, Università degli studi di Catania;
- 21 febbraio 2019: *Crisi dell'informazione, giornalismo culturale e post-verità*, Prof. Carrubba (Università IULM – post direttore de "il sole 24 ore"), Monastero dei Benedettini, Università degli studi di Catania;
- 11 febbraio 2019: *Sull'Interpretazione: 'Filologia come scienza, filologia come storia. L'ecdotica nel tempo delle verità alternative'*, Prof. Leonardi – *'James Joyce: Pomes Penyeach'*, Prof.ssa. Paci, Monastero dei Benedettini, Università degli studi di Catania;
- 3 e 4 dicembre 2018: *L'eros e il desiderio: tradurre l'intraducibile?* V giornata Internazionale sulla traduzione. Coro di Notte, Monastero dei Benedettini, Università degli studi di Catania.

Seminari organizzati dall'ADI (Associazione Dottorandi Italia) e dall'ADDRI ('Associazione Dottorandi e Dottori di Ricerca Italiani):

- 11 dicembre 2018: #3 Incontro - *PhD Days 2018/19* (IV Edizione): *'La valutazione della ricerca'*, Prof.ssa Alessandra Gentile, Delegato del Rettore alla ricerca, Aula Magna, Palazzo Centrale, Catania;
- 22 gennaio 2019: #4 Incontro - *PhD Days 2018/19* (IV Edizione): *Presentazione del progetto EURODOC (the European Council of Doctoral Candidates and Junior Researchers)*, Dott.ssa Malaguamnera, Ph.D e con l'intervento "Mental Health" del Prof. Di Nuovo del Dipartimento di Scienze della Formazione e Presidente dell'Associazione Italiana di Psicologia, Coro di Notte, Monastero dei Benedettini, Catania;
- 19 febbraio 2019: #5 Incontro - *PhD Days 2018/19* (IV Edizione): *'Dal Ph.D alla Start Up'*, Prof. Faraci Delegato del Rettore ai Rapporti con le PMI, trasferimento tecnologico e start up, Aula Magna Oliveri, Cittadella Universitaria, Catania;
- dal 29 giugno al 3 luglio 2020: *PhD Days 2020* (V Edizione), corso: *'A Guide to a Successful PhD Thesis: Connecting Structure, Research Methods and Management'*, Dott. Emanuele Naboni, Royal Danish Accademy, Copenhagen e Università di Parma (piattaforma Microsoft Teams);
- 14 luglio 2020: -#4 Incontro - *PhD Days 2020* (V Edizione), *'Mental Health'*, Prof Santo Di Nuovo, Dipartimento di Scienze della Formazione e Presidente dell'Associazione Italiana di Psicologia; *'I programmi europei per la ricerca e la mobilità internazionale'*, Dott.ssa Teresa Calatabiano, coordinatrice Ufficio Ricerca Internazionale degli studi di Catania (piattaforma Microsoft Teams);
- 28 settembre 2020: -#5 Incontro - *PhD Days 2020* (V Edizione), *'Visionari, desideri e scopritori. Scienza, società e metodo da Galileo ai nostri giorni'*, Prof. Emanuele Coco; *'La green economy e gli strumenti di sostenibilità ambientale'*, Prof.ssa A. Matarazzo (piattaforma Microsoft Teams);

- 13 ottobre 2020: #6 Incontro - *PhD Days 2020* (V Edizione), 'Dal PhD alla Start-up', Prof. Rosario Faraci; 'Tecniche e strumenti per la ricerca bibliografica e documentale: cataloghi, banche dati e riviste', Dott. Antonio Torrisi (piattaforma Microsoft Teams);
- 2 dicembre 2020: *PhD Days 2020* (V Edizione), 'La terza missione: la valorizzazione del sapere scientifico', Prof.ssa Alessia Tricomi; 'Canali di accesso al MDL e strategie di utilizzo', prof.ssa Cristina Cascone;
- 28 gennaio 2021: Il Network dei dottorandi dell'Università degli studi di Catania- Scienze dell'Interpretazione, Scienze per il patrimonio e la produzione culturale e Processi formativi, modelli teorico-trasformativi e metodi di ricerca applicati al territorio;

PRESENTAZIONE A CONVEGNI

- Dal 21 al 23 agosto 2024 prossimi, *Lavender 30*, University of Brighton, con un intervento dal titolo 'Book cover illustrations as intersemiotic translation of queer identities';
- dal 18 al 20 giugno 2024, *14th International Conference on Historical Lexicography and Lexicology (ICHLL 14)*, University of Westminster, Londra, con un intervento dal titolo 'Lexical difficulties and word choice in English-Arabic song lyrics' translations as tools for language learning';
- dal 3 al 4 giugno 2024, *VIII Simposio Internacional sobre Ideología, Política y Reivindicaciones en Lengua, Literatura y Cine. "Sujetos subalternos"*, organizzato dalla California State University, Bakersfield, l'Università di Napoli L'Orientale, e la collaborazione della Benemérita Universidad Autónoma de Puebla e dell'Universidade do Estado do Rio de Janeiro, Brasil. con un intervento dal titolo 'Women entrepreneurs in Egypt: between "subalternity" and empowerment. Nadia Wassef's Life Shelf as a Metaphor of Egyptian Women Condition in Public Working Spaces';
- dal 30 maggio all'1 giugno 2024, *The International Conference on Intercultural Pragmatics and Communication (INPRA) 10th edition*, Pisa, con un contributo dal titolo 'Intercultural pragmatic variations: misunderstandings and cooperation difficulties. The case of Egyptian users of English';
- dal 16 al 18 maggio 2024, *The 2024 AIA seminar*, Brixen-Bressanone, con un contributo dal titolo 'Strategic representations of dangerous touristic destinations: A Multimodal Critical Discourse Analysis of tourism websites promoting Egypt';
- 8 maggio 2024, *12th Mediterranean Interdisciplinary Forum on Social Sciences and Humanities (MIFS 2024)*, The European Scientific Institute (ESI) and the Department of Education, DISFOR, University of Catania con un intervento dal titolo 'English as a Contact Language and the Rise of Hybrid Linguistic Identities: Two Case Studies' (con Silvestri F.);
- dal 23 al 24 aprile 2024, *Convegno New Trends in English Studies: Evolving Paradigms*, Università degli studi di Enna "Kore", con due interventi dal titolo 'Empowered women rebelling against heteronormativity through lyrics: Madonna, Felukah and Madame' (con Ester Di Silvestro e Salvatore Ciancitto) e 'Language contact as responsible for the development of new linguistic identity constructions: the cases of second-generation Italian Americans in the US and of Arabic-English bilinguals in Egypt' (con Federica Silvestri e Francesca Vigo);
- dal 14 al 16 dicembre 2023, *International conference Linguaging Diversity. Linguaging identities in changing times: challenges and opportunities*, Università di Torino, con un intervento dal titolo 'Censorship and identity in Arabic subtitling of American movies';
- dal 27 al 28 novembre 2023, Convegno dottorale internazionale. *Oltre i confini: Punti d'incontro nella ricerca linguistica, letteraria, traduttologica e glottodidattica* Università Ca' Foscari Venezia, con in intervento dal titolo 'Pragmatic variations in a contact situation: the case of Egyptian users of English';
- dal 27 al 29 settembre 2023, *Lexical Variation and Change across Cultures, Time, and Space*, Università di Salerno, con un intervento dal titolo 'English loanwords and lexical variation on Egyptian journalistic texts';
- dal 20 al 22 settembre 2023, *L'alterità tra storia e narrazione: streghe, stregoni, eretici e altri 'cattivi soggetti'. Programma workshop PIACERI/ATLAS*, Dipartimento di Scienze Umanistiche e Scuola Superiore Catania, con un intervento dal titolo 'Il genio del male. La figura del jinn da Oriente a Occidente nel cinema e nelle serie americane';
- dal 27 al 29 marzo 2023: *C&C 2023 - Languages in cultural perspectives: practices, discourses, cognition*, organizzato da the State University of Applied Sciences in Konin, Poland

(piattaforma Microsoft Teams), con un intervento dal titolo 'Not just for fun: Egyptians' socio-political issues through internet humorous memes';

- dal 24 al 26 ottobre 2022: *Resistenze* - XIII convegno interdisciplinare dei dottorandi e dei dottori di ricerca, Università di Roma Tor Vergata (online), con un intervento dal titolo 'L'inglese in Egitto tra resistenze ed inevitabili contatti linguistici';
- dal 15 al 17 settembre 2022: AIA XXX - *Experiment and Innovation: Branching Forwards and Backwards*, Catania, con un intervento dal titolo 'A contrastive analysis of the English and (Egyptian) Arabic languages as a proof of the development of a potential new variety of English, the 'Egyptian English';
- 14 settembre 2022: AIA XXX Pre-Conference Symposium for Early-Career Researchers, Ragusa Ibla, con un intervento dal titolo 'A contrastive analysis of English and (Egyptian) Arabic as a prove of the development of an 'Egyptian English';
- dal 23 al 25 Maggio 2022: 28th International Conference *Lavender, Languages and Linguistics*. Monastero dei Benedettini, Università di Catania, con un intervento dal titolo 'Challenging gender stereotypes in rap music: Madame and Felukah' (con Di Silvestro E.);
- 25-26 novembre 2021: International Conference on *Language Variation and Change across Borders*, organizzato dall'Università di Salerno (piattaforma Zoom), con un intervento dal titolo 'Language Variation and Change in Expanding areas. An analysis of Egyptian-English users' linguistic identity and language belonging'.
- dal 18 al 20 ottobre 2021: Conferenza C&C 2021, *Interlingual and Intercultural Contacts and Contrasts: Approaches and Practices*, organizzato da the State University of Applied Sciences in Konin, Poland (piattaforma Zoom), con un intervento dal titolo 'Arabic-English intercultural and interlingual contacts in Ahdaf Soueif's novels: a case of WEs "contact language" in the Expanding area';
- dal 29 settembre al 1° ottobre 2021: Graduate Conference 2021, *Disconnection. Research in Resilient and Contrary Direction*, organizzato dall'Università degli studi di Salerno (piattaforma Zoom), con un intervento dal titolo 'The fluid model of the development of potential Varieties (PEV model) as an attempt of reconnection of WEs theories with the current situation of English';
- 1 luglio 2021: *Hos(Pi)Tes: Hospitality, Hostility And "The Perils Of Intimacy" across Cultures*, AIA Seminar 2020, organizzato dall'Università di Trieste (piattaforma Zoom), con un intervento dal titolo 'Egypt: hospitable or hostile towards English?';
- 26-27 marzo 2021: *The International Emerging Scholars Online Conference. Global, Local, Glocal in Anglophone Literature, Culture, and Linguistics* organizzato dal Dipartimento di Anglophone Literature, Culture and Comparative Studies, dal Dipartimento di English Language and Applied Linguistics e dalla Academic Association for Doctoral Students of English. Università Nicolaus Copernicus di Toruń (Polonia) (piattaforma Zoom), con un intervento dal titolo "'Egyptian English" as an emerging glocal language';
- 11 dicembre 2020: Workshop *Language, Heart and Mind* organizzato dall'Università di Catania (Piattaforma Microsoft Teams), con un intervento dal titolo '(Egyptian) Arabic and English swinging between heart and mind: code-switching in Egyptian rap music and social networks';
- 28 febbraio 2020: Graduate forum *Bridging cultural boundaries through language. Migration and intercultural dialogue* organizzato dal Centro Studi Americani di Roma, Università la Sapienza di Roma, con un intervento dal titolo 'Interlingual and intercultural influences of English in Egypt. Egyptian English as a New English Variety';
- dal 20 al 22 giugno 2019: *World Englishes: Peripheries and Centres* organised by IAWE (International Association for World Englishes), Limerick, Irlanda, con un intervento dal titolo 'Egyptian English as a New English Variety. A sociolinguistic study'.

AFFILIAZIONI

- Dal 2019: Membro AIA (Associazione Italiana di Anglistica)
- Dal 2019: Membro di IAWE (International Association for World Englishes Inc.)
- Dal 2023: Membro di *I-Land* Centro di Ricerca Interuniversitario
- Dal 2024: Membro del Centro di Ricerca Interuniversitario LinE - Language in Education

GRUPPI DI RICERCA

- Membro del gruppo di ricerca di Ateneo del progetto PIACERI Atlas: Ripensare immaginari orientali-occidentali. Linguaggio, corpo, mente.
- Membro del progetto ENICE4U - European UNiversity for Customized Education for you, 2023-2027 - Grant Agreement 101124657

ALTRE ATTIVITÀ

- Membro del comitato organizzativo delle seguenti conferenze:
 - dal 15 al 17 settembre 2022: AIA XXX - *Experiment and Innovation: Branching Forwards and Backwards*, Catania;
 - dal 23 al 25 Maggio 2022: *Lavender, Languages and Linguistics*. 28th International Conference, Monastero dei Benedettini, Università di Catania;
 - 16 e 17 settembre 2019: *Strategies of inclusion and exclusion in social media interaction*, Monastero dei Benedettini, Università di Catania;
 - 20 ottobre 2017: Forum “#destinazionEtna”, Convento dei Domenicani, Linguaglossa (CT);
 - 4 novembre 2016: Forum “#destinazionEtna”, Monastero dei Benedettini (sede del Parco dell'Etna), Nicolosi (CT);
 - 4 aprile 2016: Forum “Guidiamo il turismo” in Militello in Val di Catania.
- Novembre 2019: Componente del Gruppo Assicurazione della Qualità Dipartimentale (GAQD) coordinato dalla Direzione. Come componente GAQD sono stata presente all'intervista da parte del Nucleo di Valutazione in occasione della visita del 27 novembre 2019.
- Biennio 2018-2020 (decadenza dell'incarico prorogata a maggio 2021): eletta rappresentante dei dottorandi in seno alla Commissione Paritetica. In qualità di rappresentante ho partecipato alle riunioni fungendo da segretaria verbalizzante, all'incontro organizzato dal Presidio di Qualità (PQA) di Ateneo avvenuto il 29 marzo 2019 sulle tematiche inerenti al sistema AVA, la qualità e l'accreditamento dell'Ateneo di Catania e all'intervista ANVUR dell'11 maggio 2021.

PUBBLICAZIONI

- La Causa, L. (2024), Empowered women rebelling against heteronormativity through lyrics: Madonna, Felukah and Madame (abstract in atti di convegni). Dal contributo al convegno *New Trends in English Studies: Evolving Paradigms*, Università degli studi di Enna “Kore”;
- La Causa, L. (2024), Language contact as responsible for the development of new linguistic identity constructions: the cases of second-generation Italian Americans in the US and of Arabic-English bilinguals in Egypt. (abstract in atti di convegni). Dal contributo al convegno *New Trends in English Studies: Evolving Paradigms*, Università degli studi di Enna “Kore”;
- La Causa, L. (2023), Censorship and identity in Arabic Subtitling of American Movies (abstract in atti di convegni). Dal contributo al convegno *International conference Linguaging Diversity. Linguaging identities in changing times: challenges and opportunities*, Università di Torino;
- La Causa, L. (2023). Arabic-English Intercultural and Interlingual Contacts in Ahdaf Soueif's Novels: A Case of WEs 'Contact Literature' in the Expanding Area. In Lewandowska-Tomaszczyk, B., Trojszczak, M. (eds) *Language in Educational and Cultural Perspectives. Second Language Learning and Teaching* (pp. 341-360). Springer, Cham. https://doi.org/10.1007/978-3-031-38778-4_17
- La Causa, L. (2023). 'Arabic-English code-switching in Egyptian rap music and social networks', in M. Deckert, P. Pęzik, & R. Zago (Ed.), *Language, Expressivity and Cognition: From Words to Emotions and back*. (pp. 163-185) London: Bloomsbury;
- La Causa, L. (2022). *The Expanding area turn: modelling and defining 'English as a Potential Variety'. The case of Egyptian English* (Tesi di dottorato). Università degli studi di Catania;
- La Causa L. (2022). 'Egyptian English' as an emerging glocal language'. In J. Antoniak, E. Lorek-Jezińska, J. Siepak, N. Strehlau & K. Więckowska *Currents. A Journal of Young English Philology Thought and Review*, Vol. 7-8, 18-40;

- La Causa, L. (in stampa), 'Simplification strategies as responsible for the development of an 'Egyptian English'. An Arabic-English contrastive analysis', in R. Zago e M. D'Amore *English Studies in Italy: New Directions and Perspectives*, Carocci;
- La Causa, L. (in corso di pubblicazione), Da jinn a genio e da genio a jinn. La figura del jinn da oriente a occidente nel cinema e nelle serie televisive americane. Da pubblicare con la casa editrice *Mimesis*;
- La Causa, L. (in corso di pubblicazione), Autobiographical narrations of sexual harassment on online blogs as tools for Egyptian women's empowerment, *European Scientific Journal* (ESI).
- La Causa, L. (proposta di pubblicazione), 'Not just for fun: Egyptians' socio-political issues through internet humorous memes;
- La Causa, L. (proposta di pubblicazione), L'inglese in Egitto: tra resistenze e inevitabili contatti linguistici;
- La Causa, L. (proposta di pubblicazione), Censorship and identity in Arabic subtitling of American films, da pubblicare in Z. Angela, G. Riboni & M. Narrey, *Identities and Diversity in Audiovisual Products* (Special Issue), *I-Land Journal*.
- La Causa, L. (proposta di pubblicazione), Translating Sex and Sexuality. *Fifty Shades and Bros* in Arabic Audiovisual Translation, da pubblicare in P. Toto & M. Costacurta, *Carnal Language - Interdisciplinary Issues in Sexual Communication*, Palgrave Macmillan;
- La Causa, L. (proposta di pubblicazione), Women entrepreneurs in Egypt: between "subalternity" and empowerment. Nadia Wassef's Life Shelf as a Metaphor of Egyptian Women Condition in Public Working Spaces, da pubblicare nella rivista di fascia A *Lingue e Linguaggi*;
- La Causa, L. *Existing World Englishes models and beyond. Filling the 'grey area'*. Da pubblicare con Paolo Loffredo Editore;
- La Causa, L. *'Egyptian English' as an emerging variety*. Da pubblicare in Cambridge Elements.

Sono da proporre i seguenti contributi:

-La Causa, L., Lexical difficulties and word choice in English-Arabic song lyrics' translations as tools for language learning;

-La Causa, L., Di Silvestro, E. & Ciancitto S., Introduction: Fighting misogyny, sexism and heteronormativity through pop and rap music: a Feminist Critical Discourse Analysis of four case-studies, da proporre a Palgrave Macmillan;

-La Causa, L. Defying Egyptian gender stereotypes through rap music. A Feminist Critical Discourse Analysis rap lyrics and images, da proporre a Palgrave Macmillan;

-La Causa, L. The Fluid Model of the emergence of English as Potential new Variety (FM) as an attempt of reconnection of WEs theories with the current situation of English.

La sottoscritta Lucia La Causa, nata il 05/02/1991, consapevole che le dichiarazioni mendaci sono punite ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia,

DICHIARA

ai sensi degli articoli 46 e 47 del D.P.R. 445/2000, che tutti i dati e le informazioni contenuti nel presente curriculum vitae corrispondono a verità.

Data

Firma

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali, ai sensi del D.lgs. 196 del 30 giugno 2003 e del GDPR 679/2016.

Data

Firma